



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/AC.21/2002/6
EUR/02/5040828/6
3 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Европейское региональное бюро

Совещание высокого уровня по транспорту,
окружающей среде и охране здоровья

КРАТКИЙ ДОКЛАД О РАБОТЕ ВТОРОЙ СЕССИИ СОВЕЩАНИЯ
ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ
И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ

Женева, 5 июля 2002 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание было созвано в русле первого Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (Женева, 4 мая 2001 года), с тем чтобы определить дальнейшие шаги, которые необходимо предпринять для достижения цели устойчивого развития транспорта, отвечающего требованиям охраны здоровья и окружающей среды в регионе, на основе предварительной работы, проведенной в соответствии с полученным мандатом Совместной специальной группой экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья и секретариатами ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ¹.

¹ Все документы Совещания высокого уровня можно загрузить с соответствующих вебсайтов ЕЭК ООН и ВОЗ (<http://www.unece.org/poja>, <http://www.euro.who.int/transport>).

2. На совещании присутствовали министры и представители секторов транспорта, окружающей среды и охраны здоровья из следующих 38 стран - членов ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ: Австрии, Албании, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Испании, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Югославии. На совещании также присутствовали представители следующих межправительственных и неправительственных организаций: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Европейской комиссии (ЕК), Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Регионального экологического центра (РЭЦ), Федерации по охране окружающей среды на воздушном транспорте, Европейской ассоциации предприятий автомобильной промышленности (ЕАПАП), Международной автодорожной федерации (МАФ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Европейской федерации по транспорту и окружающей среде (ЕФТОС), Международного общества врачей в защиту интересов окружающей среды (МОВОС) и Международного туристского альянса/Международной автомобильной ассоциации (МТА/ФИА).

3. Совещание утвердило повестку дня и избрало следующих сопредседателей: г-на Анатолия Насонова, первого заместителя министра транспорта, Российская Федерация, по пункту 3 повестки дня "Среднесрочный обзор Венской программы совместных действий (ПСД)"; г-жу Йозеку Маусец Закотник, государственного секретаря по вопросам здравоохранения, Словения, по пункту 4 повестки дня "Оценка осуществления Лондонской хартии по транспорту, окружающей среде и охране здоровья"; г-на Хейнца Шрайбера, почетного Генерального директора, федеральное министерство сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водного хозяйства, Австрия, по пункту 5 повестки дня "Дальнейшая деятельность после первого Совещания высокого уровня" и г-на Хюго вон Майенфельда, заместителя директора по международным делам, министерство жилищного хозяйства, благоустройства территорий и охраны окружающей среды, Нидерланды, по пункту 6 повестки дня "Принятие Декларации министров".

4. Участников приветствовали г-жа Бригита Шмегнерова, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН, а также д-р Роберто Бертоллини, Директор Отдела технической поддержки Европейского регионального бюро ВОЗ, от имени д-ра Марка Данзона, Директора Европейского регионального бюро ВОЗ.

II. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОБЗОР ВЕНСКОЙ ПРОГРАММЫ СОВМЕСТНЫХ ДЕЙСТВИЙ (ПСД) И ОЦЕНКА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЛОНДОНСКОЙ ХАРТИИ ПО ТРАНСПОРТУ, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ

5. После вступительных речей были представлены и одобрены среднесрочный обзор Венской программы совместных действий (ПСД) (ECE/AC.21/2002/3) (пункт 3 повестки дня) и оценка осуществления Лондонской хартии по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (EUR/02/5040828/3) (пункт 4 повестки дня).

а) Среднесрочный обзор Венской программы совместных действий (ПСД) был подготовлен секретариатом ЕЭК ООН в соответствии с мандатом, полученным от Региональной конференции по транспорту и окружающей среде (Вена, 12-14 ноября 1997 года). Этот обзор продемонстрировал ряд значительных достижений в рамках Программы совместных действий (ПСД), но в то же время и позволил выявить ряд трудностей, с которыми пришлось столкнуться в ходе ее осуществления в прошлом году. В этой связи, в частности, упоминалось о недостаточном участии стран с переходной экономикой. Председатель сессии подчеркнул необходимость преодоления этих трудностей в будущей работе, для того чтобы достичь прогресса в данной области в общеевропейском масштабе. В докладе четко указывалось, что такая будущая работа будет сконцентрирована на тех приоритетных областях, почерпнутых из ПСД, которые были согласованы Совещанием высокого уровня и которыми будут заниматься на совместной основе ЕЭК ООН и Европейское бюро ВОЗ.

б) Оценка осуществления Хартии по транспорту, окружающей среде и охране здоровья была подготовлена секретариатом Европейского бюро ВОЗ в соответствии с решениями, принятыми Руководящей группой Хартии на ее пятом совещании (Мальта, 8-9 октября 2001 года). В докладе об оценке кратко отражены важнейшие достижения и основные ограничения, которые в значительной степени носят тот же характер, что и при осуществлении ПСД. Кроме того, Председатель сессии подчеркнул необходимость более активного участия сектора здравоохранения в будущей деятельности в рамках межсекторального сотрудничества.

6. Г-н Коррадо КЛИНИ, Генеральный директор, министерство охраны окружающей среды и территорий Италии, и сопредседатель Европейского комитета по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ), представил участникам совещания обновленную информацию о подготовке четвертой Конференции на уровне министров по окружающей среде и охране здоровья "Будущее для наших детей", которая состоится в Будапеште 23-25 июня 2004 года. Эта конференция станет знаменательным событием, в

ходе которого будет освещаться прогресс, достигнутый на общеевропейском уровне в области транспорта, охраны здоровья и окружающей среды, с уделением особого внимания детям.

III. ДАЛЬНЕЙШАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПОСЛЕ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

7. Совещание обсудило пункт 5 повестки дня "Дальнейшая деятельность после первого Совещания высокого уровня", сосредоточившись на следующем:

а) целесообразность начала переговоров о рамочной конвенции по транспорту, окружающей среде и охране здоровья для решения первоочередных вопросов, определенных Совместной специальной группой экспертов Европейского бюро ВОЗ-ЕЭК ООН по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, на основе обширной подготовительной работы по изучению имеющихся правовых вариантов;

б) предлагаемая разработка общеевропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья², призванной сосредоточить совместную деятельность ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ на ряде ключевых приоритетных областей, почерпнутых из Венской ПСД и Лондонской хартии, в которых международные действия могли бы дать реальный эффект, а именно: интеграция аспектов охраны окружающей среды и здоровья в транспортную политику, управление спросом, перераспределение перевозок по видам транспорта и городской транспорт. В ходе работы по этим направлениям надо будет уделять особое внимание конкретным потребностям новых независимых государств (ННГ) и странам Юго-Восточной Европы, а также тем районам этого региона, которые являются экологически особенно уязвимыми. В ОПТОСОЗ также предлагается рационализировать эту деятельность путем создания трехстороннего межправительственного органа - руководящего комитета по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, который заменил бы собой институциональные механизмы, учрежденные для реализации решений в рамках Венского и Лондонского процессов.

8. Совещание одобрило усилия секретариатов ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ по разработке ОПТОСОЗ и других справочных документов для этого совещания с помощью консультантов, а также по поддержке, оказываемой Совместной специальной рабочей группе ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья в ее

² Проект общеевропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ), ECE/AC.21/2002/5 - EUR/02/5040828/5.

деятельности по осуществлению задач, определенных первым Совещанием высокого уровня.

9. В своем выступлении представитель Дании, которая в настоящее время председательствует в Европейском союзе, подчеркнул, что интеграция аспектов охраны окружающей среды и здоровья в транспортную политику выступает в качестве одной из предпосылок для устойчивого развития, успешная реализация которого требует ответственного подхода на министерском уровне и адекватной оперативной поддержки. По мнению государств - членов ЕС, ОПТОСОЗ служит средством, с помощью которого можно будет внести значительный вклад в достижение этой цели в масштабах всей Европы, и поэтому такая программа заслуживает полного внимания всех сторон в предстоящие годы.

10. За принятие ОПТОСОЗ в качестве стратегической основы для дальнейших действий в этом регионе также выступил ряд стран с переходной экономикой. В частности, приветствовались целенаправленный практический подход и особое внимание к конкретным потребностям новых независимых государств (ННГ) и стран Юго-Восточной Европы.

11. Подводя итоги обсуждения, г-н Шрайбер, исполняющий функции Председателя по этому пункту повестки дня, выделил следующие ключевые моменты:

- a) была выражена единодушная поддержка созданию ОПТОСОЗ;
- b) в настоящее время ОПТОСОЗ служит общим знаменателем деятельности на общеевропейском уровне и дает возможность для укрепления сотрудничества международных организаций;
- c) мероприятия, предлагаемые на предмет осуществления в рамках ОПТОСОЗ, должны иметь конкретную практическую отдачу;
- d) особое внимание в реализации ОПТОСОЗ нужно будет уделять аспектам взаимодополняемости и проблемам стран с переходной экономикой;
- e) следует предпринять дальнейшую конкретизацию сметных расходов на осуществление деятельности, предложенной в приложении к ОПТОСОЗ;
- f) руководящим органам ЕЭК ООН и ВОЗ было поручено повысить степень приоритетности работы, которая должна быть выполнена секретариатами ВОЗ и ЕЭК

ООН, и оказывать ей поддержку путем выделения адекватных средств из своего регулярного бюджета;

g) ряд государств-членов обещали свою финансовую поддержку и помощь в натуре при осуществлении ОПТОСОЗ, а именно: **Нидерланды** обязались выделить 50 000 евро (при условии подтверждения со стороны нового правительства) на поддержку деятельности, связанной с городским транспортом в странах переходного периода, с уделением особого внимания контролю за соблюдением ограничений скорости; **Финляндия** обязалась выделить 20 000 евро и экспертную помощь для поддержки деятельности по наращиванию потенциала и повышению эффективности субсидий в сфере здравоохранения; **Норвегия** обязалась выделить 20 000 евро; **Бельгия и Италия** рассмотрят возможность внесения добровольных взносов в связи с темами, которые будут указаны позднее; **Соединенное Королевство** выразило заинтересованность в оказании следующей поддержки: содействие участию ННГ и стран Юго-Восточной Европы; разработка руководства по активизации участия общественности в процессе принятия решений, связанных с транспортом; перевод на русский язык соответствующих основных документов Соединенного Королевства; оказание поддержки координационному центру (при условии подтверждения им оперативных сведений и поддержки со стороны других государств-членов); **Испания** обещала поддержку в натуре за счет ресурсов, выделяемых на национальном уровне на развитие городского транспорта; **Швейцария** обязалась предоставить поддержку в натуре на развертывание деятельности в сфере методических разработок в отношении экономической оценки воздействия транспорта на здоровье и интернализации этих расходов; **Австрия** выразила заинтересованность в том, чтобы сосредоточить будущую работу на аспектах, связанных с интеграцией секторов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды на общеевропейском уровне, с использованием также Руководящих принципов ОЭСР по экологически устойчивому транспорту (ЭУТ), стимулированием перераспределения грузовых перевозок по видам транспорта, разработкой методик экономической оценки воздействия транспорта на здоровье (в сотрудничестве с Францией, Мальтой, Швейцарией и Швецией) и созданием координационного центра по транспорту, окружающей среде и охране здоровья;

h) хотя большинство государств не считают целесообразным начинать в настоящее время переговоры по рамочной конвенции по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, ОПТОСОЗ по-прежнему оставляет открытой эту возможность на предмет изучения в будущем.

IV. ГРУППА МИНИСТРОВ "ПО ПУТИ К СОЗДАНИЮ ТРАНСПОРТА, ОТВЕЧАЮЩЕГО ТРЕБОВАНИЯМ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ - ПОСЛАНИЕ РЕГИОНА ЙОХАННЕСБУРГУ"

12. Функции Председателя совещания группы исполнял г-н Томас Целтнер, Генеральный директор, федеральный департамент здравоохранения, Швейцария; на нем присутствовали министр г-н Ченсу Галеа, министерство транспорта и коммуникаций (Мальта), министр г-н Мустафа Джани, министерство здравоохранения (Албания), г-н Анатолий Насонов, первый заместитель министра транспорта (Российская Федерация), г-жа Йозица Маусец Закотник, государственный секретарь по вопросам здравоохранения (Словения), заместитель министра Зааль Ломтадзе, министерство охраны окружающей среды (Грузия) и г-н Гауденц Сильбершмидт, Исполнительный директор Международного общества врачей в защиту интересов окружающей среды (МОВОС).

13. Участники совещания группы министров обменялись опытом, накопленным в их соответствующих странах в области устойчивого развития транспорта, отвечающего требованиям охраны здоровья и окружающей среды, и высказались в поддержку ОПТОСОЗ как одного из средств эффективного содействия устойчивому развитию по всему общеевропейскому региону. Они подчеркнули трудности и возможности, связанные с развитием более тесного межсекторального партнерства, а также с поощрением и облегчением более широкого сотрудничества между разными частями региона. Они также отметили, как можно нести совместную ответственность за охрану здоровья, выходя за рамки сектора здравоохранения, и подчеркнули важность обмена опытом, распространения информации и наращивания потенциала в осуществлении стратегий и проектов устойчивого развития транспорта, а также потенциального дополнительного эффекта от создания координационного центра по транспорту, окружающей среде и охране здоровья; соответствующая информация имеется также на русском языке. Они акцентировали важность финансовых инструментов и международных финансовых учреждений в плане содействия переориентации процессов развития в такую колею, чтобы в полной мере интегрировать аспекты охраны здоровья и окружающей среды в транспортные стратегии и проекты развития инфраструктуры.

14. Другие вопросы, выделенные членами группы министров и выступающими с места, включают следующее: важность повышения осведомленности общественности о том, каким бременем ложатся на общество проблемы здоровья и окружающей среды в зависимости от индивидуального выбора средств мобильности, в качестве одного из способов стимулирования изменения моделей поведения; роль, которую могут играть правительства в поощрении таких изменений моделей поведения; важность готовности не только к обмену информацией о надлежащей практике, но и к изучению чужого опыта;

необходимость поощрения более конструктивного сотрудничества между министерствами транспорта, здравоохранения и окружающей среды для достижения общих целей; важность более активного подключения и осведомления транспортных пользователей в плане поддержки мер по интернализации издержек и фискальных мер; потребность в обеспечении осуществимых альтернативных вариантов в качестве одного из необходимых инструментов для стимулирования изменения моделей поведения.

V. ПРИНЯТИЕ ДЕКЛАРАЦИИ МИНИСТРОВ

15. Совещание приняло Декларацию министров на основе проекта, подготовленного секретариатами³, в которой государства-члены:

a) выражают свое желание довести до сведения предстоящей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, 26 августа - 4 сентября 2002 года), что европейские страны будут еще больше укреплять осуществление соответствующих положений Повестки дня на XXI век за счет национальных действий и конкретной региональной инициативы, в рамках которой будут эффективно координироваться и продвигаться национальные и международные мероприятия в целях интеграции аспектов охраны окружающей среды и здоровья и транспортную политику;

b) постановляют учредить Общеввропейскую программу по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) в качестве одного из средств для достижения этой цели, которая будет выполняться по эгидой ЕЭК ООН и Европейского бюро ВОЗ и которая послужит в качестве средства для поступательного развития Лондонского и Венского процессов;

c) просили трех сопредседателей Совещания препроводить текст Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) секретариату Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию для рассмотрения его как части перечня партнерских отношений, который будет представлен в Йоханнесбурге в рамках "результатов второй категории" Встречи на высшем уровне;

d) обязуются обеспечить эффективное осуществление ОПТОСОЗ, в том числе посредством выделения адекватных ресурсов и финансовых средств для проведения мероприятий в рамках рационализированных приоритетов, и обеспечить надлежащее участие представителей ННГ и стран Юго-Восточной Европы;

³ Проект декларации ECE/AC.21/2002/7-EUR/02/5040838/7.

е) признают, что переговоры о рамочной конвенции по транспорту, окружающей среде и охране здоровья представляются преждевременными и пока их проводить не следует и что вопрос о начале переговоров по рамочной конвенции мог бы быть вновь изучен в связи со следующим Совещанием высокого уровня, которое состоится не позднее 2007 года, в свете результатов реализации ОПТОСОЗ.

16. Декларацию (ECE/AC.21/2002/8-EUR/02/5040828/8) и документ, касающийся ОПТОСОЗ (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9), принятые вторым Совещанием высокого уровня, можно выбрать и загрузить с соответствующих вебсайтов ЕЭК ООН и ВОЗ: <http://www.unece.org/poja>, <http://www.euro.int/transport>).
